

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 68 (1981)
Heft: 10: Illusionismus

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Sie haben bestimmt noch mehr Freude und Nutzen an «Werk, Bauen + Wohnen», wenn Sie die Jahrgänge in die von uns vorbereiteten

Einbanddecken

binden lassen. Der Sammelband wird so zum praktischen Nachschlagewerk.

Bitte liefern Sie mir gegen Rechnung: die Einbanddecke für den Jahrgang 1980 ☐, 1981 ☐, 1982 ☐ zum Preis von Fr. 15.- pro Exemplar + Versandkosten.

Name _____

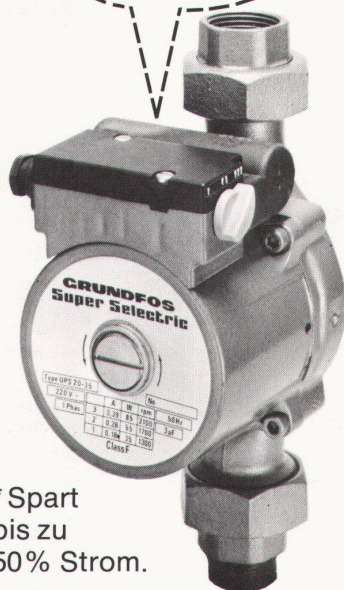
PLZ _____ Ort _____

Strasse _____

Datum _____ Unterschrift _____

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen + Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, 8033 Zürich

Die energiesparende* Heizungs-Umwälzpumpe mit 3 Drehzahlen!



* Spart bis zu 50% Strom.

GRUNDFOS PUMPEN AG
CH - 8305 Dietlikon, Industriestrasse 31
Ja, die energiesparende «Super Selectric» interessiert mich!
Senden Sie mir unverbindlich Ihre Unterlagen.

Name/Firma _____

Strasse _____

PLZ/Ort _____

GRUNDFOS
die richtige Pumpe

MOROCCO

Casablanca
Librairie de France, 4, Rue Chenier
Rabat
Librairie La Porte, 281, Avenue Mohammed V
Tangeri
Librairie des Colonnes, 5., Boulevard Pasteur

NEW ZEALAND

Auckland
HILL & SON, Gillies Avenue & Eden Street, Newmarket
Auckland
Gordon & Gotch (N.Z.), Ltd., 75 Anzac Avenue
Christchurch
Gordon & Gotch (N.Z.), Ltd., P.O. Box 1462
Wellington-Newton
Gordon & Gotch (N.Z.), Ltd., 102 Adelaide Road

NIGERIA

Suru Lere
Bravo Charlie Trading Co., 23 A Akinhanmi Street
P.O. Box 3059 (Lagos state)

NORWAY

Oslo
NARVESEN'S LITTERATURTJENESTE
Bertrand Narvesens, Vei 2
Oslo
Tidsskrift Tanum Cammermeyer
Karl Johansgata 41-43

PANAMA

Panama 1
Libreria Avance, Calle 12 Este n. 5-43

PERU

Lima
ISA, Interamerican Subscription Agency
Street Rufino Torrico 671

PHILIPPINES

Manila
Far Eastern Publishers, 688 Rizal Avenue
Suite 301, DNA Aurea Building
Quezon City
Far Eastern Publishers, P.O. Box 175

PORTUGAL

Lisboa
APUL, Avenida de Berna, 24-4° Esq.
Lisboa
Livraria Luso-Espanola
Rua Nova do Almada 86-90

RUMANIA

Bucuresti
ILEXIM, 3, 13 Decembrie Street

SAUDI ARABIA

Riyad
The University Bookshop, P.O. Box 394

SOUTH AFRICA

Cape Town
I.D. Bookseller, Pty. Ltd., Geneva House
26 Parliament Street
Durban 4001
Logan's, 622 Umbilo Road
Fordsburg, Johannesburg
American and Overseas Publ. Ltd.
P.O. Box (Posbus) 42476
8001 Kapstadt
Ulrich Naumann, Burg Street 17
Marshallstown, Transvaal
Harold C. Leon, P.O. Box 61141
Pretoria 0001
Universitas Periodicals Pty. Ltd., P.O. Box 775

SPAIN

Barcelona
COMMERCIAL ATHENEUM
Consejo de Ciento 130-136
Barcelona
Libreria Internacional, Corcega 491
Barcelona
Quimico Tecnica, Torre del Pardals 20
Barcelona
Martinez Perez, Rambla de Catalunya 60
Bilbao
Villar, Gran Via 22
Madrid
CENTROPRESS, Genova 23
Madrid
DELSA, Serrano 80
Madrid
Diaz De Santos, Lagasca 95
Madrid
Libreria cientifica General, Preciados 38
Palma de Mallorca
Mallorca Libros, Call. 1 - Fortuny, 13
Saragozza
Libros, Fuencalra 2, Apdo. 142
Sevilla
Reina Mercedes, Avenida Reina Mercedes 17
Valencia
Libreria Eva, Avenida Blasco Ibañez, 10

U.S.A.

Birmingham, Alabama
EBSCO industries, Inc., P.O. Box 1943
Chatsworth, California 91311
Mary Jayne Saivar, 22123 James Alan Circle
Tel. (213) 862-0470
Chicago, Illinois 60611
David Cramer, 100 East Ohio Street - Room 500
Phone 312-642-2653
Chicago, Illinois 60604
Ellsworth Magazine Service
332 South Michigan Avenue
Hollywood, California
Universal News Agency, 1655 North Las Palmas
Jackson, Michigan
Fennel Reginal, 1002 West Michigan Avenue
Long Island City, N.Y. 11101
EUROPEAN PUBLISHERS REPRESENTATIVES, inc., 11-03 46th Avenue,
Tel. (212) 937-4606
Mount Morris, Ill. 61054
McGregor, Subser. Agency
New York, N.Y. 10017
Museum Books, Inc., 48 East - 43rd Street
New York, N.Y.
Overseas Publishers' Representatives
424 Madison Avenue
New York, N.Y. 10017
ITALMEDIA, 279 East - 44th Street, 12N
Tel. (212) 490-4386
North Cohocton, N.Y. 14868
Te Moore-Cottrell Subser.
Pennsauken, N.J. 08110
Stechert-Macmillan, Inc., 7250 Westfield Avenue
Seattle, Washington
Ruth & Rush, 2724 Alki S.w. Ap. 204
Van Nuys, Cal.
Virginia Gatti, 6725 Allott Avenue
Tel. (213) 994-4462
Westwood, Massachusetts
Faxon Co., Inc., 15 Southwest Park
Thousand Oaks, California 91360
MARY JAYNE SAIVAR, 4276, Silverado Drive
Tel. (805) 529-0940

NEU!

SPARFLAM

WL 650 Schwerkraft-Cheminéeheizung

bietet Ihnen alle diese Vorteile:

- Ein ebenbürtiges Glied aus der bewährten SPARFLAM Familie.
- Optimale Verbrennung dank abschliessbarem Feuerraum.
- Angenehme, wirksame Erwärmung dank grossflächigem, ideal platziertem Wärmeaustauscher.
- Wärmespeicherung dank vollauschamottierter Feuerstelle.
- Funktion unabhängig von Zusatzenergie. (Kein Ventilator)
- Preisgünstig, formschön, sicher

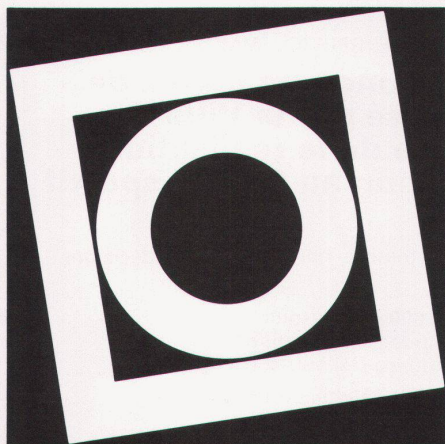


**Verlangen Sie
unsere Farbprospekte!**



Rüegg cheminée

Rüegg Cheminéebau AG Schwäntenmos 4 8126 Zumikon Telefon 01 918 05 22



Fotolithos farbig und schwarz/weiss
Klischees farbig und schwarz/weiss
Zink- und Kunststoffduplikate
Matern, Stereos
Industriefotografie
Positiv-Retouchen, Reinzeichnungen

NIEVI

Nievergelt Repro AG
Zentralstrasse 12
Postfach, 8021 Zürich
Telefon 01 33 96 33

WPM



Jetzt aus einer Hand: Schwimmbad+Sauna

- Aus einer Hand: Planung, Bau und Service... für moderne Schwimmbäder jeder Grösse und (fast) jeder Form. Und für Sonnenheizungen. Und für Gegenstromanlagen. Und für Badabdeckungen. Und für Saunas usw.
- Ihr Partner: ARIZONA POOL.

ARIZONA POOL 4222 ZWINGEN

ARIZONA POOL
Nr 1 im Schwimmbad-Bau!

BON

für Dokumentation Schwimmbäder
☐ im Garten ☐ im Haus ☐ Sauna
☐ Sonnenheizungen für Bäder

An: ARIZONA POOL
4222 ZWINGEN

SS 44

Vorn., Name _____

Str., Nr: _____

Plz, Ort: _____



Gaggenau Abzugshauben.

Maximal in der Leistung. Minimal im Geräusch.

Gaggenau ist in der Schweiz seit Jahren die führende Marke für Abzugshauben. Denn Technik und Design sind einzigartig. Gaggenau-Abzugshauben gibt es in verschiedenen Ausführungen für jeden Bedarf. Zum Beispiel das Modell 177:

1. **Extrem leiser Lauf dank niedrigen Drehzahlen.**
2. **Hohe Saugleistung dank zwei starken Rotoren.**

- Geräuschpegel bei 300 m³/h: 45 dBA
- Hohe Luftleistung: bis 580 m³ (wichtig beim Anbraten und Fritieren)
- Hohes Druckleistungsvermögen. 42 mm WS (genügend Reserve für lange Abluftkanäle)

3. Ausklappbare Front mit grossem Dampf-Auffangraum
4. Frontbündiger Einbau, Haube wird wie Küchenfront verkleidet.
5. 2 Filtersysteme
 - Kunststoff-Filter zum Auswechseln
 - Metall-Filter zum Auswaschen
6. Einfache Bedienung
 - Mit dem Herausziehen der Klappe wird das Gebläse eingestellt.

wyssgörr

GAGGENAU®

Nr. 1 in Abzugshauben.

Gaggenau Apparate AG, Industriestrasse 9, 8117 Fällanden,
Telefon 01/825 05 55.

Bitte senden Sie mir: ☐ den Abzugshauben-Farbprospekt
☐ das 64seitige Küchengeräte-Farbmagazin

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____



Der Regierungsrat des Kantons St.Gallen eröffnet in Zusammenarbeit mit dem Stadtrat St.Gallen einen

Projektwettbewerb

für die Erlangung von Entwürfen für den Ergänzungsbau der Hochschule St.Gallen für Wirtschafts- und Sozialwissenschaften (HSG) sowie eine Überbauungsstudie für eine all-fällige spätere Erweiterung der HSG zusammen mit dem Neubau der Pädagogischen Hochschule.

Teilnahmeberechtigt sind Architekten, die seit dem 1. Januar 1981 im Kanton St.Gallen ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben. Im weiteren ist der Teilnehmerkreis mit acht eingeladenen Architekten erweitert worden, welche ausserhalb des Kantons St.Gallen ihren Wohn- und Geschäftssitz haben.

Die Wettbewerbsunterlagen können beim kantonalen Hochbauamt, Lämmli-brunnenstrasse 54, 9001 St.Gallen, gegen Bezahlung von Fr. 300.- bezogen werden. Dieser Betrag wird für jedes rechtzeitig und vollständig eingereichte Projekt nach Abschluss des Wettbewerbes zurückerstattet.

Das Wettbewerbsprogramm kann separat und kostenlos unter obiger Adresse bezogen werden.

Termine: Bezug der Unterlagen: ab 16. September 1981
Fragenstellung: bis 16. November 1981
Ablieferung der Entwürfe: bis 31. März 1982
Ablieferung der Modelle: bis 15. April 1982

Baudepartement des Kantons St.Gallen

VILLE DE GENÈVE, SERVICE IMMOBILIER

Résultats du concours public de projets organisé par la Ville de Genève en vue de la réalisation d'une décoration au Centre sportif de Vessy

Le jury, réuni le 22 septembre 1981, a rendu les décisions suivantes:

- 1er Prix de Fr. 12 000.- au projet**
No 32 «A propos d'une tradition»
Monsieur Edouard Delieutraz (Genève)
- 2ème Prix de Fr. 8 000.- à chacun des projets**
No 10 «Goal orange»
Monsieur Oliver Rossel (Genève)
No 13 «Menhir solitaire oscillant au vent»...
Monsieur Patrick Magnin (Genève)
classés ex aequo
- 4ème Prix de Fr. 7 000.- au projet**
No 11 «Extra-pyramidal»
Monsieur Patrice Ewald (Genève)
- 5ème Prix de Fr. 5 000.- à chacun des projets**
No 2 «Solal»
Monsieur Dominique Fontana (Cartigny-Genève)
No 14 «Hip Hip Hourra»
Monsieur Jean Baier (Sézenove-Genève)
classés ex aequo
- Achat de Fr. 5 000.- du projets**
No 26 «Petit jardin en hommage à Vicino Orsini»
Monsieur Gérald Ducimetière (Genève).

Claude Ketterer, Maire de Genève,
Président du jury

Für gehobene Ansprüche:

PRESTIGE von Bauknecht

Das exklusive Einbaugeräte-Programm
für die moderne Küche.



Bauknecht

Alles aus einer Hand:

PRESTIGE von Bauknecht

Das perfekte Baukasten-System
für komfortable Einbauküchen.

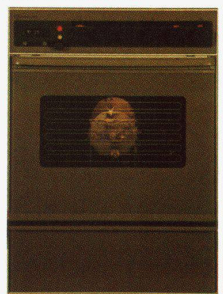


① **Glaskeramik-Kochfelder** mit modernem Steuerkasten. 2 Modelle, 1 Gerät mit zusätzlicher Warmhalte-Fläche.

Elektroherde mit beleuchteter Schalterblende, braunen Vollglasfronten, handfreundlichen Griffen und Schaltern. Drehsplisseinrichtung. Katalytische Selbstreinigung. Sparsamer Stromverbrauch. 12 Modelle.

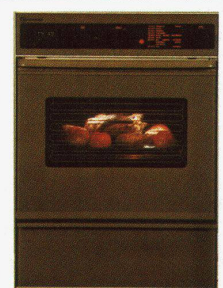


② **Das Spitzengerät** unter den Dunstabzugshauben. Nur 39–47 dB (A) leise. Mit 2 Motoren. 8 Modelle.

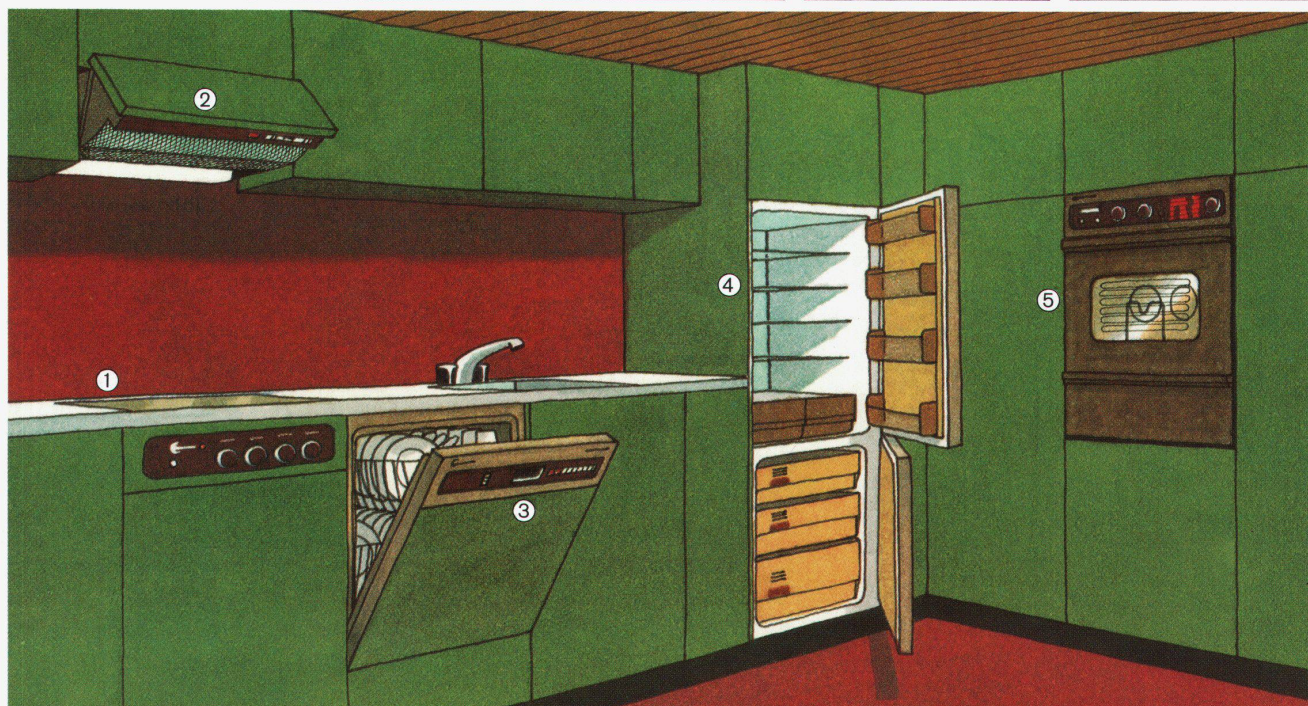


③ **Geschirrspüler** so sparsam wie von Hand. Flüsterleise. Mit weniger Energie, weniger Wasser und Spülmittel. 4 Modelle für 10 oder 12 Normgedecke + 1 Serviergeschirr. Eingebaute Wasserentkalkungs-Anlage. Glanz-trocknung. Spartaste.

④ **Kühlautomaten und Kühl-Gefrierkombinationen** mit 2 Motoren. Vollautomatische Abtauung, verstellbare Türfächer. 10 Modelle von 122–270 Liter.



⑤ **Einbaubacköfen** mit integrierter Entlüftung. Grillen bei geschlossener Tür. Ohne Geruch. Weniger Energieverbrauch. 4 Modelle zus. mit Heissluft und Microwellen. Kat. Selbstreinigung.



Informations-Coupon

Senden Sie mir Ihre Dokumentation über folgende Einbaugeräte in Schweizer Küchennorm:

☐ Einbaukühlschränke
☐ Thermische Geräte ☐ Geschirrspüler ☐ Dunstabzugshauben

Name _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Bauknecht AG, 5600 Lenzburg, Telefon 064 50 11 01

Das Einbaugeräteprogramm, das sämtliche Geräte umfasst: Kühlautomaten, Geschirrspüler, Herde und Backöfen, Rechauds, Glaskeramikkochfelder und Dunstabzugshauben. In Schweizer Küchennorm, problemlos einzubauen. In weiss, Bauknecht-braun oder integrierbar. Nähere Information durch Ihren Küchenbauer oder den Fachhandel.

Bauknecht